

# morphy richards

smart ideas for your home

Garanție 2 ani



## STAȚIE DE CĂLCAT CU ABURI

Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea ulterioară



**IMPORTANT:** Pentru o protecție suplimentară împotriva calcarului, utilizați un amestec de 50% apă de la robinet amestecată cu 50% apă deionizată, distilată sau demineralizată (disponibilă la majoritatea supermarketurilor mari).

Nu folosiți niciodată mai mult de 50% apă deionizată, distilată sau demineralizată și nu folosiți niciodată apă parfumată sau apă de călcat.

Neîndeplinirea obligațiilor de întreținere a produsului dumneavoastră va anula garanția.

## Instrucțiuni importante de siguranță

Utilizarea oricărui aparat electric necesită următoarele reguli de siguranță de bun simț.

**Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul.**

• **AVERTISMENT: Deconectați-vă de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice întreținere de rutină.**

• **AVERTISMENT: Utilizarea greșită a aparatului poate cauza vătămări corporale.**

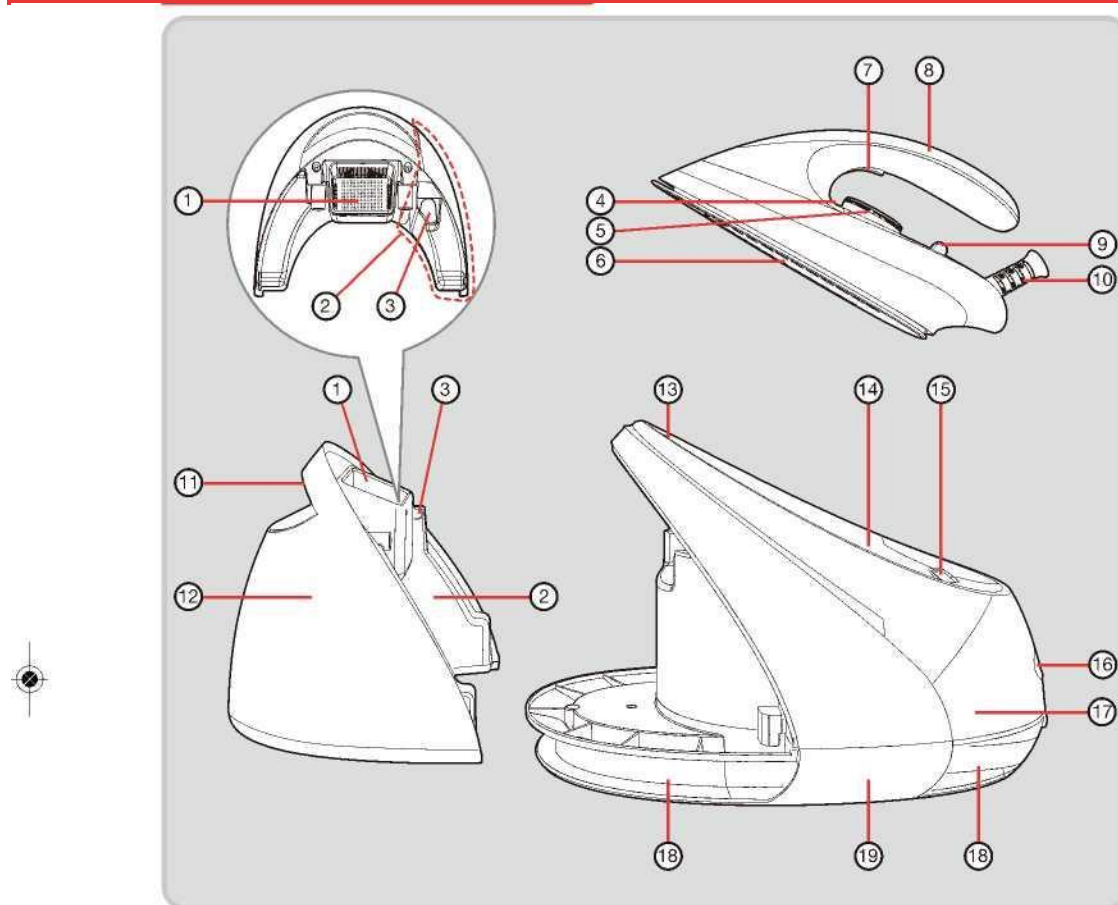
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu lăsați generatorul de abur și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani niciodată.
- Generatorul de abur nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare.
- Generatorul de abur trebuie folosit și așezat pe o suprafață stabilă.
- Când așezați fierul de călcat pe baza generatorului de abur, asigurați-vă că suprafața pe care este așezată baza este stabilă.
- Generatorul de abur nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
- Orificiul de umplere poate fi deschis în timpul utilizării, datorită designului sistemului.
- Nu operați cu un cablu pentru abur/de alimentare sau cu un manșon deteriorate, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată similar pentru a evita un pericol.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Siguranța personală</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ATENȚIE - FIERBINTE:</b> Arsurile pot apărea de la atingerea pieselor fierbinți, apă fierbinte sau abur sau placa de sprijin a fierului de călcat.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>AVERTISMENT:</b> Nu îndreptați niciodată aburul către componentele sau fittingurile electrice. Dacă aveți îndoieli cu privire la adecvarea aburului pentru curățarea unui aparat, contactați producătorul aparatului pentru sfaturi înainte de curățare.</li><li>• <b>AVERTISMENT:</b> Nu atingeți niciodată ștecherul sau cablul cu mâinile ude.</li><li>• <b>AVERTISMENT:</b> Duzele și uneltele vor fi fierbinți după utilizare. Lăsați să se răcească înainte de a încerca să scoateți.</li><li>• <b>AVERTISMENT:</b> Nu îndreptați aburul către oameni sau animale. Pericol de opărire.</li><li>• Pentru a vă proteja împotriva incendiilor, șocurilor electrice și vătămărilor personale, nu scufundați cablul, ștecherul sau generatorul de abur în apă sau alt lichid.</li><li>• Ștecherul trebuie scos din priză de perete după utilizare, înainte de curățarea, umplerea sau schimbarea accesoriilor sau înainte de a efectua întreținere de către utilizator.</li></ul> | <b>Locație</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nu utilizați și nu păstrați acest produs în exterior.</li><li>• Nu depozitați aparatul lângă suprafețe fierbinți, de ex. cuptoare sau aparate de încălzire.</li></ul> <b>Cablul de alimentare</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>AVERTISMENT:</b> Un cablu de rețea deteriorat sau tăiat, prevăzut cu un ștecher, nu trebuie niciodată conectat la rețea. Trebuie distrus, deoarece un cablu deteriorat devine periculos dacă este conectat la o priză.</li><li>• Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu talpa fierbinte a fierului de călcat.</li><li>• Nu lăsați cablul de alimentare să se întindă.</li></ul> <b>Siguranța produsului</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>AVERTISMENT:</b> Întotdeauna testați mai întâi pe o zonă care nu poate fi observată. Nu utilizați niciodată pe materiale care nu pot rezista la temperaturi ridicate, cum ar fi dralon, blană naturală etc.</li><li>• Nu modificați niciodată aparatul în niciun fel.</li></ul> <b>Alte considerații de siguranță</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nu utilizați detergenți chimici, parfumuri, alcool sau detartrant etc. în apă.</li><li>• Reparațiile la aparatele electrice trebuie efectuate numai de personal calificat.</li><li>• Reparațiile neprofesionale pot fi periculoase pentru utilizatori.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale Morphy Richards.</li><li>• Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare.</li><li>• Acest aparat este destinat numai uzului casnic. Utilizarea greșită sau utilizarea în scopuri comerciale sau în orice alt scop va anula garanția.</li></ul> <b>Cerințe electrice</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului dvs. corespunde cu alimentarea cu energie electrică a casei dvs., care trebuie să fie A.C. (curent alternativ).</li><li>• Dacă prizele din locuința dumneavoastră nu sunt potrivite pentru ștecherul furnizat cu acest aparat, ștecherul trebuie scos de către personal calificat autorizat și trebuie montat cel corespunzător.</li><li>• <b>AVERTISMENT: Acest aparat trebuie să fie împământat.</b></li><li>• În cazul în care siguranța din ștecherul de alimentare trebuie schimbată, înlocuiți-o cu o siguranță de aceeași putere ca cea montată inițial.</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Cuprins

|                                             |        |
|---------------------------------------------|--------|
| Instrucțiuni importante de siguranță        | 2      |
| Cerințe electrice                           | 3      |
| Prezentare generală a generatorului de abur | 4      |
| Prezentare generală a panoului de control   | 5      |
| Ghid de temperatură                         | 5      |
| Înainte de utilizare                        | 6      |
| Locație                                     | 6      |
| Folosirea generatorului de aburi            | 6 & 7  |
| Buton de amplificarea a aburului            | 8      |
| Caracteristici                              | 8      |
| Întreținere                                 | 9 & 10 |
| Golire și depozitare                        | 10     |
| Contactați-ne                               | 10     |
| Depanare                                    | 11     |
| Garanție                                    | 12     |

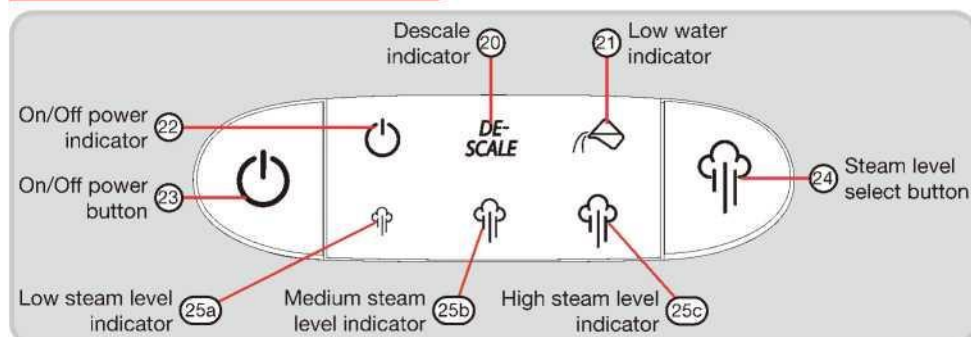
## Prezentare generală a generatorului de abur



- (1) Orificiu pentru umplere
- (2) Cameră de apă murdară
- (3) Orificiul de golire a apei murdare
- (4) Indicator luminos de temperatură
- (5) Cadran de temperatură
- (6) Talpă
- (7) Declanșator de abur
- (8) Mâner de fier
- (9) Încuietoare fier-la-bază
- (10) Suport cablu
- (11) Mâner rezervor de apă
- (12) Rezervor de apă detașabil
- (13) Cârlig de blocare a fierului
- (14) Placă de suport a fierului
- (15) Slot de andocare din spate

- (16) Panou de control  
(vezi pagina 5)
- (17) Unitate de bază
- (18) Canal de depozitare a cablului
- (19) Depozitare cablu

## Prezentare generală a panoului de control



### Indicator detartrare (20)

Când sistemul necesită curățare, indicatorul de detartrare (20) se va lumina. Când se întâmplă acest lucru, urmați instrucțiunile de la „Întreținere” de la pagina 9.

### Indicator apă scăzută (21)

Acest indicator se va aprinde când nu există suficientă apă în rezervor pentru a produce abur.

### Indicator pornit/oprit (22)

Acest indicator se aprinde când unitatea este pornită și se stinge dacă aparatul este oprit sau a intrat în modul de oprire automată după ce nu a fost folosit timp de 10 minute.

### Buton de pornire/oprire (23)

Conectați-vă la o priză și apăsați butonul de pornire/oprire (23). Butonul se va aprinde și indicatorul nivelului scăzut de abur (25a) va clipi. Pentru a opri, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde.

### Buton de selectare a nivelului de abur (24)

Apăsați butonul de selectare a nivelului de abur (24) pentru a comuta între nivelurile de abur. Fiecare apăsare repetă nivelul de la scăzut la mediu la ridicat, înapoi la scăzut și așa mai departe.

### Indicatoare de nivel de abur (25)

Apăsați butonul de selectare a nivelului de abur (24) pentru a regla nivelul de abur. Nivelul de abur selectat va fi afișat prin iluminarea indicatorului de nivel de abur relevant: scăzut (25a), mediu (25b) sau ridicat (25c). Consultați pasul 5 din „Folosirea generatorului de abur” la pagina 7

## Ghid de temperatură

Marcajele de reglare a căldurii de pe cadranul de temperatură al tuturor aparatelor de călcat Morphy Richards se potrivesc cu cele din Codul internațional de etichetare pentru îngrijirea textilelor

| Simbol                                                                                  | (120°C Max) Rece                                                                                    | (160°C Max) Cald              | (210°C Max) Fierbinte                                                              | Setare Maximă |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                                         |                                                                                                     |                               |                                                                                    |               |
| Pozițiile cadranului de control                                                         | Nu călcați                                                                                          | •                             | ••                                                                                 | •••           |
| Setări nivel abur<br>(verificați pasul 5 din<br>„Utilizare generator<br>abur” pagina 7) | Fără abur<br>(verificați “Călcare<br>uscăta” pag 8)                                                 | REDUS                         | MEDIU / RIDICAT                                                                    | RIDICAT       |
|                                                                                         |                                                                                                     |                               |                                                                                    |               |
| Material                                                                                | Nailon, acetati,<br>țesături sintetice<br>amestecuri                                                | Lână, poliester<br>amestecuri | Bumbac, in<br>raion, amestecuri raion                                              |               |
| Călcare                                                                                 | Călcați pe partea greșită,<br>dacă este nevoie de umiditate,<br>utilizați o cârpă umedă (nu acetat) |                               | Materialele care au nevoie de această setare<br>de obicei necesită presare cu abur |               |
| Aburire                                                                                 |                                                                                                     |                               |                                                                                    |               |
| Fără abur                                                                               |                                                                                                     |                               |                                                                                    |               |

## Înainte de utilizare

Scoateți orice capac de protecție de pe talpă (6) și unitatea de bază (17).  
Desfășurați și îndreptați cablul de alimentare și cablul de alimentare cu abur.

## Poziționare

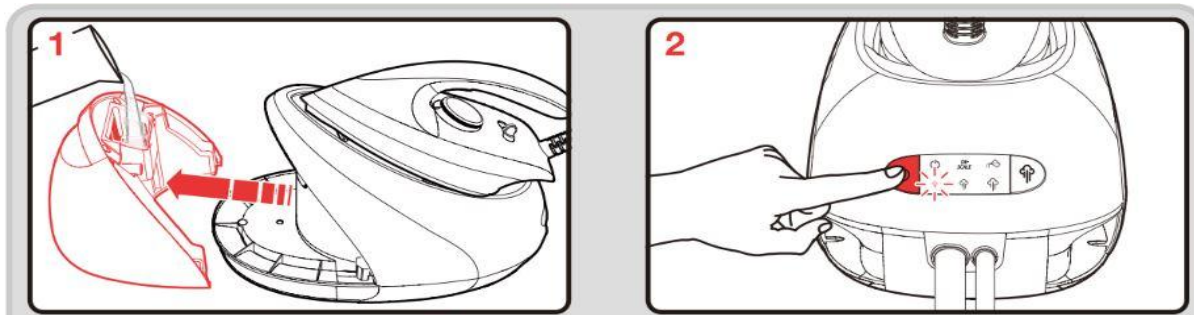
Poziționați generatorul de abur orizontal pe placa de sprijin pentru fierul de călcat a mesei de călcat (dacă este suficient de mare) sau pe un suport rezistent la căldură la aceeași înălțime cu masa de călcat sau dedesubtul acesteia. Asigurați-vă întotdeauna că generatorul de abur este pe o suprafață fermă atunci când călcați.

**AVERTISMENT: Nu utilizați produsul pe o suprafață care ar putea fi deteriorată de căldură sau abur, cum ar fi un blat de lucru sau o suprafață din lemn lustruit.**

Dacă aveți îndoieli, contactați Morphy Richards.

## Utilizarea Generatorului de Abur

Poziționați generatorul de abur orizontal pe placa de sprijin pentru fierul de călcat a mesei de călcat (dacă este suficient de



Scoateți rezervorul de apă detașabil (12) trăgând mânerul rezervorului de apă (11), și umpleți cu apă prin orificiul de umplere (1) până la linia de umplere maximă. Înlocuiți rezervorul de apă.

Conectați aparatul la o priză. Apăsăți butonul de pornire/oprire (23), va emite un bip și va semnaliza nivelul scăzut de abur (25a) va clipi.

**IMPORTANT: Nu umpleți niciodată camera cu apă murdară (2).**

**IMPORTANT: PENTRU PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ ÎMPOTRIVA CALCARULUI, UTILIZAȚI UN AMESTEC DIN 50% APĂ DE LA ROBINET AMESTECAT CU 50% APĂ DEIONIZATĂ, DISTILATĂ SAU DEMINERALIZATĂ (DISPONIBIL LA MAJORITATEA SUPERMARKETURILOR MARI).**

**NU UTILIZAȚI NICIODATĂ MAI MULT DE 50% APĂ DEIONIZATĂ, DISTILATĂ SAU DEMINERALIZATĂ ȘI NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APĂ AROMATĂ SAU APĂ DE CALCAT.**

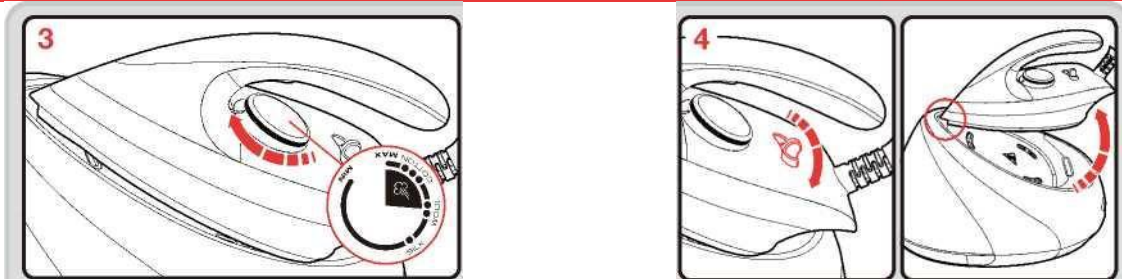
**Nu folosiți niciodată lichid de completare a bateriei sau apă care conține substanțe precum amidon, zahăr, aditivi parfumați sau apă decongelată dintr-un frigider.**

NOTĂ: Consultați punctul 2 din „Excluderi” de la pagina 12.

### Reumplere în timpul utilizării

Dacă nivelul apei este prea scăzut, unitatea nu va produce abur. Dacă se întâmplă acest lucru, reumpleți rezervorul de apă detașabil (12) cu apă.

## Utilizarea Generatorului de Abur (continuare)



Rotiți butonul de temperatură (5) pentru a se potrivi cu îmbrăcămintea (consultați „Ghid de temperatură” la pagina 5). Indicatorul luminos de temperatură (4) se aprinde până când se atinge temperatura. Începeți călcarea când indicatorul luminos de temperatură se stinge.  
Se recomandă să începeți cu țesături „reci” (vezi mai sus) și să lucrați până la setări mai mari. Un fier de călcat se

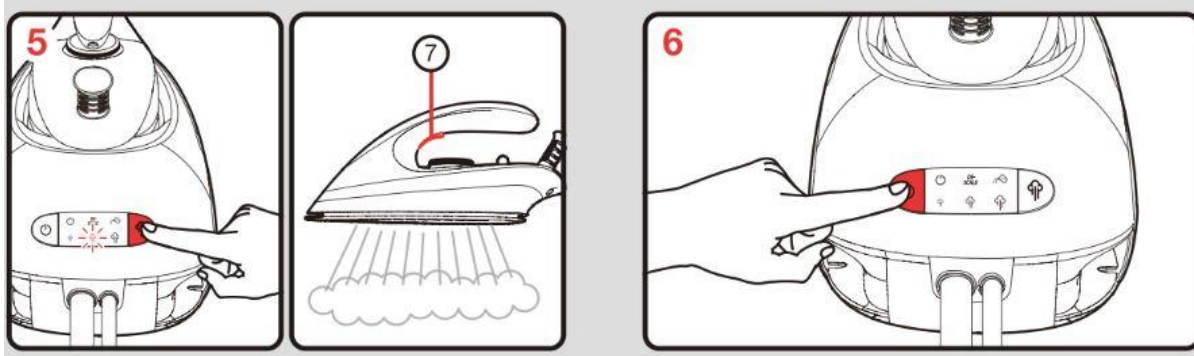
Deblocați fierul de călcat din poziția de depozitare deasupra unității de bază (17) prin glisarea încuietorului fier-la-bază (9) în poziția marcată cu o pictogramă de lacăt deblocat - fierul de călcat poate fi apoi ridicat de pe unitatea de bază.

**AVERTISMENT: Talpa va fi fierbinte.**

În timpul utilizării, fierul de călcat poate fi sprijinit pe placa de

încălzește mai repede decât se răcește, astfel încât veți economisi timp și energie electrică.  
Dacă rotiți butonul de temperatură (5) de la o setare caldă la o setare mai rece, așteptați până când se aprinde indicatorul de temperatură (4) se aprinde și se stinge din nou (indicând că temperatura corectă a fost atinsă) înainte de a continua călcarea.

sprijin (14).



Apăsați butonul de selectare a nivelului de abur 24 pentru a selecta nivelul de abur dorit. Nivelul de abur selectat va fi afișat prin iluminarea indicatorului de nivel de abur relevant (25). Indicatorul de nivel de abur va înceta să clipească și se va aprinde constant când este atins nivelul de abur selectat.

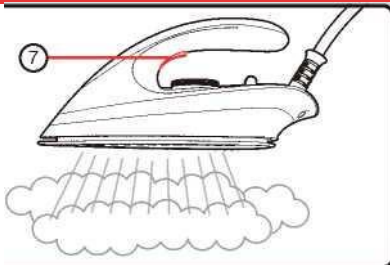
**AVERTISMENT:** Cablul de alimentare cu abur se va încălzi în timpul utilizării.

După ce ați terminat de călcat, opriți aparatul ținând apăsat butonul de pornire/oprire (23) timp de trei secunde. Se va auzi un bip și toate indicatoarele de pe panoul de control (16) vor fi stinse.

Deconectați ștecherul de la priză.

NOTĂ: Produsul poate produce ocazional un sunet de pompare în timpul călcării cu abur. Acest lucru este normal și este cauzat de pomparea apei din rezervorul de apă la generatorul de abur.

### Buton de amplificare a aburului



Funcția de amplificare a aburului este ideală pentru relaxarea fibrelor țesăturilor mai dure (cum ar fi blugii și inul) și pentru a scăpa de acele cute încăpățănate, greu accesibile.

Pentru a produce un jet de abur în timpul călcării, apăsați pur și simplu declanșatorul de abur (7) de două ori, succesiv rapid. Pentru a dezactiva acest lucru, apăsați din nou declanșatorul de abur.

Pentru a economisi apa din rezervor, vă recomandăm să opriți sursa de abur atunci când fierul de călcat nu este utilizat.

### Caracteristici

#### Călcare uscată

Pentru a utiliza generatorul de abur numai ca fier de călcat uscat, urmați pașii 2, 3 și 4 din „Folosirea generatorului de abur” de la paginile 6 și 7. Nu este necesar să puneți apă în rezervor sau să selectați un nivel de abur.

Apăsați declanșatorul de abur (7) cel puțin o dată la 10 minute, sau produsul se va opri automat.

#### Oprire automată

Dacă fierul de călcat nu este folosit timp de 10 minute, produsul se va opri automat pentru siguranță și pentru a economisi energie și se va auzi un bip.

Pentru a reporni, apăsați butonul Pornit/Oprit (23) (vezi pasul 2 din „Folosirea generatorului de abur” la pagina 6) și așteptați ca temperatura să crească din nou.

#### Funcția de abur

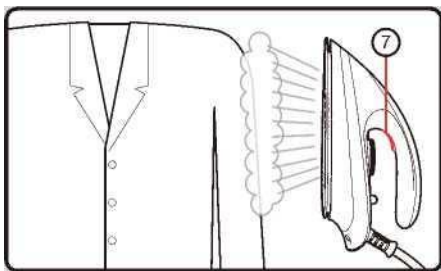
În timpul folosirii funcției pentru abur, cantități mici de apă pot fi aruncate din talpă (6). Acest lucru este normal și poate fi evitat prin utilizarea aburului pentru perioade scurte de timp și numai atunci când fierul de călcat este la temperatura corectă (indicatorul luminos de temperatură (4) de pe fierul de călcat se stinge când este gata).

Socurile bruște ale unității de fierbere pot provoca, de asemenea, picături de apă pe talpă; prin urmare, nu mutați unitatea de bază în timpul călcării.

**Vă recomandăm ca pentru prima dată când folosiți funcția să călcați un prosop vechi.**

#### Abur vertical

Aburul vertical este util pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendate, perdele, tapiserie etc. Țineți fierul de călcat la o distanță între 1 cm și 2 cm de articol și apăsați pe declanșatorul de abur (7) de două ori în succesiune rapidă pentru un impuls mai lung de abur. Pentru a opri jetul de abur, apăsați din nou pe declanșatorul de abur.

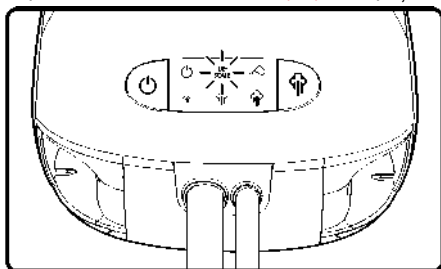


**AVERTISMENT:** Nu utilizați caracteristica verticală de abur pe hainele care sunt purtate.

## Întreținere

### Funcție de detartrare auto-curățare

De fiecare dată când aproximativ 5L de apă au fost utilizați în generatorul de aburi, va fi necesară rularea unui ciclu automat de curățare. Când produsul este complet răcit și este pornit pentru prima dată, va trage apă din rezervorul de apă detașabil (12) pentru a clăti boilerul, evacuând apa murdară și depunerile de calcar în compartimentul pentru apă murdară (2). Pentru scurt timp, indicatorul de detartrare (20) va clipi și nu veți putea folosi produsul pentru călcat.

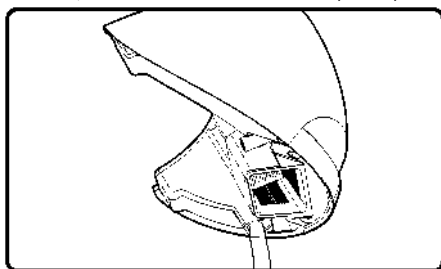


Dacă nu există suficientă apă pentru a opera această funcție, produsul vă va avertiza cu indicatorul de nivel scăzut al apei (21) iar procesul va fi întrerupt până când rezervorul este reumplut și înlocuit.

**AVERTISMENT:** În timpul procesului de curățare automată, apa evacuată din mașină este foarte fierbinte, așa că nu scoateți rezervorul de apă până la finalizarea procesului de curățare automată.

Procesul de auto-curățare va dura aproximativ 3 minute, după care generatorul de abur va fi din nou gata pentru funcționarea normală. Indicatorul de detartrare intermitent (20) se va stinge și indicatorul de nivel scăzut de abur (25a) va clipi, indicând că generatorul de abur se pregătește singur pentru setarea nivelului scăzut de abur.

După călcare, opriți generatorul de abur de la butonul de pornire/oprire (23) și deconectați-l de la priză. Dacă funcția de curățare automată a fost activată și finalizată, așteptați ca generatorul de abur să se răcească complet. Scoateți rezervorul de apă detașabil și aruncați apa murdară din orificiul de golire a apei murdare (3).



**IMPORTANT:** Asigurați-vă că apa murdară este golită după fiecare ciclu automat de curățare pentru a preveni revărsarea.

**ATENȚIE:** Apa murdară din compartimentul pentru apă murdară (2) va fi fierbinte după procesul de curățare automată, așaadar aveți grijă când o turnați.

### Pentru a curăța o talpă acoperită

Nu utilizați pulbere sau soluție pentru curățat, deoarece aceasta ar putea deteriora învelișul protector

Dacă orice fibră sintetică se lipește de talpa fierului (6), setați fierul pe poziția MAX și treceți-l peste o bucată curată de bumbac pentru a îndepărta depunerile de pe suprafață.

### Pentru a curăța exteriorul

Lăsați unitatea să se răcească și ștergeți-o cu o cârpă umedă și detergent delicat, apoi ștergeți-o

### Golirea și depozitarea

Lăsați aparatul să se răcească.

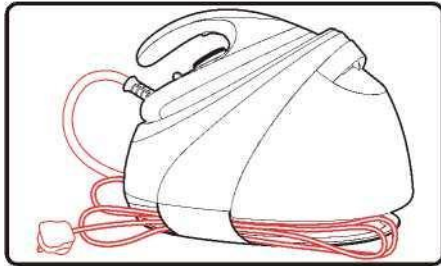
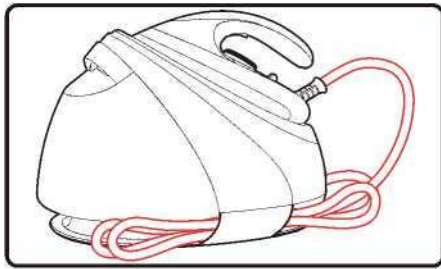
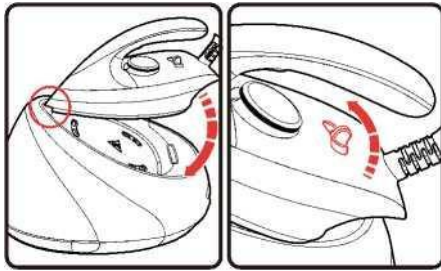
Scoateți rezervorul de apă detașabil (12) trăgând de mânerul rezervorului de apă (11). Goliți rezervorul de apă. Odată ce rezervorul de apă este gol, atașați-l din nou la unitatea de bază (17).

Înfășurați ușor cablul de alimentare și cablul de alimentare cu abur în bucle lungi. Împingeți ușor cablurile făcute bucle de-a lungul canelurii de depozitare a cablului (18) în depozitul de cablu (19) zonele de pe ambele părți ale unității de bază (17), un cordon pe fiecare parte. Evitați îndoirea cablurilor, în special acolo unde se întâlnesc cu unitatea de bază.

**AVERTISMENT:** Pentru a evita deteriorarea internă, nu strângeți cablurile acolo unde sunt pliate. Nu trageți prea strâns de cablul de alimentare cu abur sau de suportul cablului (10) atunci când conectați cablul de alimentare și cablul de alimentare cu abur. Deteriorările cablurilor cauzate de înfășurarea prea strânsă nu vor fi acoperite de garanție.

### Depozitarea fierului de călcat cu abur

Blocați fierul în poziția de depozitare deasupra unității de bază (17) glisând vârful tălpii (6) sub cârligul de blocare al fierului (13). Cu capătul inferior al tălpii așezat lângă capătul inferior al plăcii de sprijin a fierului (14), glisați mecanismul de blocare fier-bază (9) în poziția marcată cu o pictogramă de lacăt – aceasta fixează talpa în poziție. Odată ce mecanismul de blocare fier-bază este fixat în siguranță, fierul poate fi transportat folosind mânerul fierului (8).



| Depanare                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                                                          | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fără curent sau nu se încălzește.</li> </ul>                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați siguranța și încercați o nouă siguranță cu aceeași valoare nominală.</li> <li>2. Încercați un alt aparat în priză, deoarece poate fi priza care este defectă.</li> <li>3. Verificați dacă oprirea automată nu s-a activat.</li> <li>4. Asigurați-vă că fierul de călcat este pornit apăsând butonul de pornire/oprire.</li> <li>5. Verificați cadranul de temperatură să nu fi fost setat la MIN.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supraîncălzire sau nu se încălzește suficient.</li> </ul>                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reglați selectorul de temperatură pentru a vă asigura că setarea se potrivește cu cea recomandată pentru îmbrăcăminte sau consultați secțiunea „ghid de temperatură”.</li> <li>2. Lăsați fierul de călcat să atingă temperatura și să se stabilizeze timp de 1-2 minute dacă tocmai a fost conectat la priză sau tocmai a fost activat de la oprirea automată.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fără abur sau abur slab.</li> </ul>                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați dacă există suficientă apă în rezervor.</li> <li>2. Dacă funcția de oprire automată a fierului de călcat a fost activată, activați fierul de călcat și lăsați-l să ajungă la temperatura înainte de a utiliza abur.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produsul produce ocazional un sunet de pompare în timpul călcării cu abur.</li> </ul>    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acest lucru este normal și este cauzat de pomparea apei prin pompa de abur. Pompa este controlată automat de unitate pentru a menține cazanul la presiune.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Picură din găurile din talpă.</li> </ul>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asigurați-vă că temperatura este setată în banda de abur (consultați secțiunea „ghid de temperatură”). Fierul de călcat nu va fi suficient de fierbinte pentru a produce abur dacă temperatura este setată prea jos.</li> <li>2. Nivelul aburului trebuie setat mai mic dacă temperatura este setată mai scăzută (consultați secțiunea „Ghid de temperatură”) pentru a preveni picurarea acestuia.</li> <li>3. Dacă funcția de oprire automată a fierului de călcat a fost activată, activați fierul de călcat și lăsați-l să ajungă la temperatura înainte de a utiliza abur.</li> <li>4. Asigurați-vă că este utilizată combinația corectă de apă 50/50.</li> </ol> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatura electrică se decuplează.</li> </ul>                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Încercați să utilizați o altă priză.</li> <li>2. Asigurați-vă că nu sunt utilizate alte aparate pe același set de prize ca și fierul de călcat.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produce abur continuu.</li> </ul>                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Este posibil ca funcția de amplificare a aburului să fi fost activată prin apăsarea de două ori a declanșatorului de abur, succesiv rapid. Acest lucru poate fi oprit apăsând din nou declanșatorul de abur.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Curățarea automată nu funcționează / indicatorul de detartrare rămâne aprins.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unitatea trebuie să fi fost <b>complet răcită</b> înainte ca auto-curățarea să funcționeze. Lasă-l să se răcească peste noapte înainte de a încerca din nou.</li> <li>1. Rezervorul de apă curată trebuie umplut la MAX cu apă curată și conectat corespunzător.</li> <li>2. Indicatorul de detartrare se va stinge numai după ce procesul de autocurățare a fost finalizat corespunzător.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Garanția dvs. de 2 ani

Este important să păstrați chitanța comerciantului ca dovadă a achiziției. Capsați chitanța pe această copertă din spate pentru referințe viitoare. Vă rugăm să citați următoarele informații dacă produsul prezintă o defecțiune.

Aceste numere pot fi găsite pe baza produsului.

Model nr.

Nr. de serie

Toate produsele Morphy Richards sunt testate individual înainte de a părăsi fabrica. În cazul puțin probabil în care un aparat se dovedește a fi defect în termen de 28 de zile de la cumpărare, acesta trebuie returnat la locul de cumpărare pentru a fi înlocuit. Dacă defecțiunea apare după 28 de zile și în decurs de 24 de luni de la achiziția inițială, trebuie să contactați numărul de asistență, indicând numărul de model și numărul de serie de pe produs. Vi se poate cere să returnați o copie a dovezii de cumpărare. Dacă după 24 de luni produsul prezintă o defecțiune, este responsabilitatea consumatorului să returneze produsul către Morphy Richards.

Sub rezerva excluderilor de mai jos (vezi Excluderi), aparatul defect va fi apoi reparat sau înlocuit după caz și expediat, de obicei, în termen de 7 zile lucrătoare de la primire. Dacă, din orice motiv, acest articol este înlocuit sau reparat în perioada de garanție de 1 an, garanția pentru noul articol va fi calculată de la data achiziției inițiale. Prin urmare, este vital să păstrați chitanța sau factura originală pentru a indica data achiziției inițiale. Pentru a beneficia de garanția de 2 ani, aparatul trebuie să fi fost utilizat conform instrucțiunilor furnizate. De exemplu, tăvile pentru firimituri ar fi trebuit să fie golite în mod regulat.

## Excluderi

Morphy Richards nu va fi responsabil să înlocuiască sau să repare bunurile în conformitate cu termenii garanției în cazul în care:

- 1 Defecțiunea a fost cauzată sau este atribuită utilizării accidentale, utilizării greșite, utilizării din neglijență sau utilizată contrar recomandărilor producătorului sau în cazul în care defecțiunea a fost cauzată de supratensiuni sau daune cauzate în timpul transportului.
- 2 Defecțiunea este cauzată de depunerile de calcar.
- 3 Cablurile sunt deteriorate din cauza înfășurării prea strânse sau a îndoirii excesive.
- 4 Aparatul a fost utilizat pe o altă tensiune decât cea imprimată pe produse.
- 5 Reparațiile au fost încercate de alte persoane decât personalul nostru de service (sau dealerul autorizat).
- 6 Aparatul a fost folosit în scopuri de închiriere sau pentru uz necasnic.
- 7 Aparatul este la mâna a doua.
- 8 Morphy Richards își rezervă dreptul de a nu efectua nici un tip de service în temeiul garanției, la discreția sa.

• Această garanție nu conferă alte drepturi decât cele menționate în mod expres mai sus și nu acoperă nicio pretenție pentru pierderi sau daune indirecte. Această garanție este oferită ca un beneficiu suplimentar și nu afectează drepturile dumneavoastră statutare în calitate de consumator. Produsele Morphy Richards sunt destinate exclusiv uzului casnic. Consultați limitările de utilizare din instrucțiunile de siguranță ale locației.

## Precizări legale

Morphy Richards are o politică de îmbunătățire continuă a calității și designului produselor. Prin urmare, compania își rezervă dreptul de a modifica specificațiile modelelor sale în orice moment.



Pentru produsele electrice vândute în Comunitatea Europeană. La sfârșitul duratei de viață utilă a produselor electrice, acestea nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultați autoritatea locală sau distribuitorul cu amănuntul pentru sfaturi privind reciclarea din țara dvs.

## morphy richards

Elkotech Romania SRL  
Strada Copilului nr. 18, sector 1, București  
rma@elko.ro



Subsemnata BELLU-PAPAHRISTU ALEXANDRA CRISTINA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine engleză și spaniolă, în temeiul autorizației nr. 16317 din data de 14.06.2006, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba **engleză în limba română**, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul. Înscrisul a cărui traducere se solicită are 12 pagini, reprezintă Manual instrucțiuni Stație de călcat cu abur Speed Steam Pro, marca Morphy Richards. Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 10 pagini.

**INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT**

**Bellu-Papahristu Alexandra Cristina**

